

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 71 (2005)  
**Heft:** [2]  
  
**Rubrik:** Spruch des Monats

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



imposing waterfalls.

**Beatenberg** - Sun terrace of the Bernese Oberland, 600 metres above Lake Thun with a breath-taking view of the Eiger, Monch and Jungfrau.

**Murren** - is situated on a sunny, sheltered plateau high above the Lauterbrunnen Valley. Murren is a car-free resort, and guests are assured quiet and relaxing holidays.

**Wengen** - The perfect place for rest and relaxation yet spiced with an exciting array of sporting activities. Summer or Winter - wonderful Wengen is just the place to make your heart jump for joy!!!

**Ringgenberg** - Goldswil - faces south on a sheltered corner of the Lake of Brienz. A nearby lake, the "Burgseeli", offers a true paradise for nature-lovers and water enthusiasts alike.

**Iseltwald** - this hospitable fishing village on the Lake of Brienz is a favourite holiday spot. It enjoys a quiet location and offers many hiking possibilities.

**Brien Rothorn Bahn** - Dream of Steam in the Bernese Oberland. On this alpine tour all the puffing is done by the train!!! A trip not to be missed, with spectacular views (in good weather of course!!).

**Swiss Open-Air Museum Ballenberg** : Switzerland as it used to be. More than 90 century-old buildings from all over Switzerland, 250 farmyard animals, "historical" gardens and fields, demonstrations of typical crafts and many special events all create a vivid impression of rural life in bygone days. Ballenberg is in fact absolutely unique.

**Jungfrau Marathon** - (if the timing is right as I'm unsure when this is held ... but it wouldn't be for me anyway!!!) This is the toughest marathon in the world! Starting from Interlaken, it covers the classic distance of 42.195km and a difference in altitude of 1810 metres!!! The course is set amid Switzerland's superb Alpine setting of the Eiger, Monch and Jungfrau mountains, and ranges from idyllic Lake Brienz to the foot of the Eiger North Wall!

I hope that this gives you an insight of where you can go and what you can do in an area of the Bernese Oberland ... I'm sure that you would love it and I really wish that you could all see this absolutely beautiful part of Switzerland!!!

Regards

**Marianne**

## President's Report

I'm sure that you have all enjoyed this beautiful, warm weather we have been having recently ... but to be truthful I am now enjoying a little cooler nights!!!

Our picnic was a great success, although our Kiwi-Swiss numbers were down a little this year ... but there was a huge amount of sport and culture on that weekend ... and I hope that you all enjoyed good crowds and participation of activities at your picnics.

I really would like to urge all parents and/or grandparents to take their children to functions organised by the local Swiss Clubs, because these children will be the future of their clubs ... and although support of most of the Swiss Clubs is currently

good, we would wish this to continue in the years to come. All clubs organise a variety of activities for the young and not-so-young, and I am certain that some of these activities would appeal to every generation ... be it jassen, steinstossen, schwingen, shooting, kegeln, just social gatherings and chatting, delicious meals with tremendous variety, participation in various parades, walks etc ... so come along and support these events. There will be something to your liking!!!

Looking forward to your participation,

Regards

**Marianne**

## Spruch des Monats

### Skinny Dipping ... !!!

An old farmer in Georgia, had a large pond behind his house, all fixed up very nicely, with picnic tables, basketball court etc!

The pond was properly shaped and was suitable for swimming in! One evening the old farmer decided to go down to the pond, as he hadn't been there for a while.

As he neared the pond, he heard voices shouting and laughing with glee!!! As he came closer, he saw a group of women skinny dipping, in the pond! He made the women aware of his presence and they all swam to the deep end of the pond!

One of the women shouted, "we're not coming out of the water, until you leave"!!!

The old man replied, "I didn't come down here to watch a bunch of naked ladies swim, or make you, get out of the pond ... I'm here to feed the alligators"!!! Within seconds, all the naked ladies, hurried out of the pond!!!

The Moral of the Story is : Old age and cunning will always triumph over youth and exuberance!!!

**Contributed by Walter Seifert.**